



افسانه رولز روپس

مترجمين:

محسن محسنیان
امين سام آرام



سرشناسه: وثوقی کرمانی، عبدالرضا، ۱۳۴۶-، گردآورنده
عنوان و نام پدیدآور: افسانه رولز رویس / گردآوری عبدالرضا وثوقی کرمانی؛
ترجمه محسن محسنیان، امین سام آرام.
مشخصات نشر: تهران: صحرا ادريا، ۱۳۹۱.
مشخصات ظاهری: ۱۹۲ ص:، مصور.
شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۴۶۹۲-۴-۹-۹
وضعیت فهرست نویسی: فیا
موضوع: شرکت رولز- رویس موتورز
موضوع: Rolls- Royce Motors Ltd
موضوع: اتومبیل رولز رویس
شناسه افزوده: محسنیان قادیکلایی، محسن. ۱۳۵۳-، مترجم
شناسه افزوده: سام آرام، امین، ۱۳۴۵-، مترجم
رده بندی کنگره: ۱۳۹۱ / ۸۷۲ / ۲۱۵ TL
رده بندی دیویی: ۶۲۹/۲۲۲۲
شماره کتابشناسی ملی: ۲۸۰۷۱۳۸

افسانه رولز رویس / گردآوری عبدالرضا وثوقی کرمانی /
ترجمه محسن محسنیان، امین سام آرام /
طرح جلد: زهره حیدری /
چاپ اول ۱۳۹۱ / تیراژ ۲۰۰۰ نسخه /
لیتوگرافی نقش سبز / چاپ و صحافی محمد /
شابک: 978-964-94692-4-9 / ۹۷۸-۹۶۴-۹۴۶۹۲-۴-۹-۹
انتشارات صحرا ادريا: تهران، میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی- کوچه شهید
شعله ور- پلاک ۸- طبقه ۲ / تلفن: ۶۶۹۰۴۴۰۱-۶
قیمت: ۸۰۰۰ تومان

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

فهرست

صفحه ۵	پیشگفتار ناشر
صفحه ۷	بخش اول مروری بر تاریخچه رولز رویس
صفحه ۲۵	بخش دوم یک قرن پس از آغاز یک آشنائی
صفحه ۲۵	فصل ۱: مالکان رولز رویس
صفحه ۶۷	فصل ۲: خود و
صفحه ۱۰۵	فصل ۳: قهرمانان
صفحه ۱۳۷	فصل ۴: بانوی نقره‌ای
صفحه ۱۵۳	فصل ۵: حکایات و روایات
صفحه ۱۷۱	بخش سوم آغاز یک آشنائی

«این کیفیت است که پس از فراموش کردن قیمت به یاد می ماند.»
«هنری رویس»

پیشگفتار ناشر

خوب بودن سخت است و بهترین بودن بسیار سخت تر. این کتاب قصه بهترین شدن از هیچ است. کتاب حاضر به بهانه روایت قصه یک خودرو، به ما تلاش، استقامت، مشارکت و اشتیاق جمعی و نیز کیفیت مدار بودن را می آموزد. در این قصه می بینیم چگونه یک مکانیک ساده و یک جوان ماجراجو در اتحاد با هم بهترین خودروی دنیا و یکی از ارزشمندترین برندهای جهان را می آفرینند. آنها می آموزند مکانیک فقط خودرو بسازد و فقط فکرش این باشد که بهترین خودرو را بسازد و فراموش کند فقط بازار و نیازهای آن و سلیقه مردم را می سنجد و بهترین ها را به مکانیک سفارش میدهد و فقط به بهترین فروش و بهترین محصول فکر می کند.

در این داستان می خوانیم هنری رویس در آخرین روز زندگی خود در حالی که بسیار ثروتمند و ناتوان شده بود یک کمک فنی جدید برای خودرو طراحی می کرد. او هیچگاه متوقف نشد.

همیشه فکر می کردم رولز رویس چرا در میان تمام خودروهای جهان و در میان این صنعت عظیم، خودرونی افسانه ای شد. شاید مطالعه این کتاب پاسخ به این سوال و نمایان گر راهی است از راه های بهترین شدن. کتاب حاضر در دو بخش به نظر شما می رسد. بخش اول که شامل تاریخچه و معرفی مدل های رولز رویس است، توسط امین سام آرام جمع آوری و ترجمه شده است. این بخش به شما کمک می کند تا شناخت بهتری درباره مدل هایی که در بخش های دیگر کتاب از آن یاد می شود داشته باشید.

بخش دوم کتاب که با کمی تلخیص ترجمه کتاب Rolls-Royce: The Complete Works نوشته مایک فاکس و استیو اسمیت است و توسط محسن محسنیان ترجمه شده، دربرگیرنده داستان ها و حکایت های این خودروی افسانه ای است.

در پایان جا دارد از دوستان بسیار عزیزم آقایان جعفر خزانی و مجید جعفری (مدیر اسبق موزه خودروهای تاریخی ایران) که کتاب فوق را در اختیار مترجم قرار دادند و همچنین آقای تورج حسینی، مدیر موزه خودروهای تاریخی ایران که همواره حامی ما بودند تشکر فراوان نمائیم. همچنین از همه عزیزانی که در تهیه این کتاب ما را یاری نمودند کمال تشکر و قدردانی را دارم.